

中国 イルハム・トフティ

差別と闘ったために  
無期懲役に



© Ai Weiwei



**WRITE A LETTER  
CHANGE A LIFE**



## イルハム・トフティ 中国

「私がずっと追い求めてきた道は高潔であり平和です。私はペンと紙だけを頼りとします。」

イルハム・トフティさんはとても尊敬される大学教授であり、中国における民族問題では穏健派として知られている。しかし2014年1月、彼は警官によって北京の自宅から連行された。

5か月間、家族や友人たちは、彼がどこにいるかを教えてもらえなかった。彼は10日間食べ物をもらえず、20日間も足かせをつけられて、脚を曲げることもできなかった。そして2014年9月、民族的憎悪を扇動したとして無期懲役を宣告された。

イルハム・トフティさんはウイグル・コミュニティ出身である。このムスリム民族グループは彼らの故郷である新疆ウイグル自治区で広範囲な差別に直面している。



刑務所長に  
手紙を書いてください

イルハム・トフティさんの即時無条件釈放を要請してください

Director Fan Jun  
Prison Administration Bureau of Xinjiang Uighur  
Autonomous Region  
No.626 Xinquanjie, Tianshanqu  
Urumqi, Xinjiang Uighur Autonomous Region  
People's Republic of China

Dear Director Fan Jun,

I call on you to ensure that Ilham Tohti is not tortured or ill-treated in detention. A university professor, Ilham Tohti worked tirelessly to build bridges between ethnic communities in China.

He always opposed violence in his writing and lectures, and sought to encourage co-operation and understanding. But he's been jailed for life for so-called "separatism".

Ilham Tohti is being cruelly punished for his peaceful activism. It is unjust. He should be immediately and unconditionally released.



イルハム・トフティさんにあなたの支援を示してください

彼の釈放を要請していることを知らせる手紙かハガキを彼に送ってください。あなたのメッセージは中国政府に世界は見ていることを知らせるでしょう。

Ilham Tohti  
Xinjiang Uighur Autonomous Region  
No. 1 Prison  
No. 215 Hebei Donglu  
Urumqi, Xinjiang Uighur Autonomous  
Region  
830013

どんな時でもあなたを支持します。頑張れ!

縱然他們認為你已經被打倒，  
我們在遠方支持你，加油！

私たちはあなたのことを思っています

我們想念你！

最近ではその地での民族グループ間の緊張の高まりや、暴力的襲撃が増している。

イルハム・トフティさんは暴力に断固として反対しており、民族コミュニティ間に橋を架け協力を促進するために絶え間なく働いていた。彼の著作や講義を通じてウイグル人の生活のあらゆる側面で差別する政府の施策に焦点をあてた。

しかし、現在彼は無期懲役に直面している。彼は中国政府の少数民族への政策に平和的に異議を申し立てたために、残酷にも罰せられているのである。イルハム・トフティさんは今すぐ釈放されるべきである。

中国政府にイルハム・トフティさんの即時無条件釈放を要請してください